

La boîte de Pandore

de Marie-Jo
Grandjouan-Minot



Le mythe

Zeus veut punir les hommes auxquels Prométhée a donné le feu. Il crée la première femme, Pandore, à laquelle tous les dieux font un don. Mais elle a surtout été créée pour être curieuse : Zeus l'envoie sur terre épouser Épiméthée, frère de Prométhée. Pandore est porteuse d'une boîte qu'elle ne doit pas ouvrir, mais Zeus espère bien qu'elle désobéira. Hélas, Pandore ouvre la boîte, et ce sont toutes les misères du monde qui s'échappent pour tourmenter les hommes. Quand Pandore réussit à refermer le couvercle, il ne reste au fond de la boîte que l'espoir...

7 acteurs et 5 figurants (facultatif)

15 minutes environ

Dès 9 ans

La boîte de Pandore

Les personnages

- ◆ Zeus: dieu des dieux, armé du foudre.
- ◆ Aphrodite: déesse de l'Amour et de la Beauté.
- ◆ Hermès: messenger des dieux, qui possède l'art de convaincre avec intelligence.
- ◆ Apollon: dieu musicien qui charme l'Olympe avec sa lyre et ses chants.
- ◆ Pandore: la première femme, « celle qui a tous les dons ».
- ◆ Épiméthée: époux de Pandore.
- ◆ Prométhée: frère d'Épiméthée, il a créé les hommes et leur a donné le feu.
- ◆ Les monstres: ils figurent tous les malheurs envoyés aux hommes (figurants facultatifs).

Les costumes et les accessoires

On peut faire le choix de costumes « antiques » (drapés, etc.), mais on peut aussi opter pour des vêtements contemporains afin de mettre en valeur l'aspect universel du mythe.

Les dieux doivent être repérables au moins par des accessoires:

- ◆ Zeus: le foudre.
- ◆ Apollon: un instrument de musique (en principe une lyre) et une couronne de laurier.
- ◆ Aphrodite: une belle robe très soignée.

- ◆ Hermès: une cape de voyage et des sandales ailées.
- ◆ Pandore: se coiffera de la couronne d'Apollon. Sa boîte (dans le mythe, il s'agit en fait d'une jarre) peut être toute petite et tenir sous son bras, ou au contraire être énorme et occuper le centre de la maison d'Épiméthée.
- ◆ Les malheurs du monde (figurants facultatifs) doivent porter des vêtements qui symbolisent ce qu'ils sont: couleurs tristes ou violentes, masques, etc.

Le décor

Une partie de la scène représente l'Olympe, montagne où siègent les dieux, à l'aide d'une estrade et de coussins par exemple. Zeus est placé en hauteur sur un trône.

L'autre partie représente la maison où vit Épiméthée, et peut être un décor intérieur tout à fait quotidien.

La mise en scène

Les dieux restent constamment sur scène, soit en jeu, soit en réagissant en silence à ce qui se passe chez les humains. Ils sont vifs, toujours prêts à se chamailler, à la fois cruels, magnanimes et... drôles.

Par contre, les humains n'entendent pas ce qui se passe chez les dieux. Pendant les scènes qui se déroulent

sur l'Olympe, soit l'on fait le noir chez Épiméthée et les acteurs sortent, soit les humains se figent en « statues » et attendent leurs dialogues pour s'animer.

Pour la dernière scène, tous sont présents sur le plateau.

Les malheurs du monde peuvent être représentés soit par le jeu des humains terrifiés (le spectateur les imaginera), soit par des figurants qui sembleront sortir de la boîte de Pandore.

Scène I

Sur l'Olympe.

ZEUS

Par tous les cieux de l'Olympe, j'orage, tonnerre de tonnerre, j'orage ! Je vais les tuer, les exterminer, les foudroyer ! Les hommes ne cessent de me défier... Le feu ! LE FEU ! Non seulement Prométhée a créé le premier homme, mais de plus il a osé lui donner MON feu ! J'orage ! RAHHH !

*Zeus brandit son foudre et continue à pester
tandis que les dieux se protègent tant bien que mal.*

APOLLON

Ça sent le roussi...

HERMÈS

Quand Zeus se met en rogne...

APHRODITE, *en reniflant vers Hermès.*

Mais non, Hermès, Apollon ne plaisante pas, ça sent vraiment le roussi...

HERMÈS

Enfin, Aphrodite, je le vois bien que Zeus est TRÈS en colère... *(Il finit par renifler aussi et regarde sa sandale.)*
Ah ! Ma sandale ! Il m'a grillé les plumes ! *(À Zeus.)*
Voyons, Zeus, sois raisonnable, tu ne crains rien des hommes !

ZEUS

Évidemment, je ne crains rien des hommes !
Mais si je les laisse impunis, que me voleront-ils demain ? Mon foudre ?



Texte de Marie-Jo Grandjouan-Minot, *Pièces mythologiques.*

© Retz, 2009.

Pièces mythologiques

HERMÈS, *en se lissant les plumes.*

Ce ne serait pas une si mauvaise idée...

ZEUS

Ma couronne ?

APOLLON, *qui commence à jouer de la lyre.*

Tant qu'ils ne touchent pas la mienne...

ZEUS

Ma reine ?

APHRODITE

Héra ? Pfff... Ils se puniraient eux-mêmes !

ZEUS

Et un beau jour ils voudront être dieux à notre place !

TOUS

Dieux à notre place ? Noooooon ?! Alors ça, ce serait intolérable !

*Aphrodite et Apollon se rapprochent de Zeus,
qui s'apprête à lancer la foudre sur la terre.*

HERMÈS

Attendez !

TOUS

Quoi ?!!

HERMÈS

Si les hommes disparaissent, qui nous honorera ? Qui t'offrira des sacrifices, Zeus ? Qui enviera ta beauté, Aphrodite, et qui chantera tes louanges, Apollon ?

*Silence inquiet. Zeus hésite. Apollon se remet à jouer
tandis qu'Aphrodite se contemple dans un miroir.*

HERMÈS

Zeus, nous devons réfléchir...

ZEUS

Réfléchir, réfléchir, pfff... cesse de jouer, Apollon, tu me déconcentres !

Silence songeur.

APHRODITE

Prométhée protège les hommes et se méfie... Il faudrait agir par la ruse...

Ils réfléchissent. Tout à coup, Aphrodite a un petit sourire.

APHRODITE

Et si tu leur envoyais... une femme ?

ZEUS

Une femme ? Qu'est-ce que c'est ?

APHRODITE

Eh bien, tu es un dieu, n'est-ce pas ?

ZEUS

Évidemment !

APHRODITE

Et moi je suis une déesse ?

ZEUS

Évidemment !

APHRODITE

Imaginons une créature humaine qui ait la forme d'une déesse : ce serait cela, une femme !

APOLLON

Et en quoi cette « femme » pourrait-elle nous venger de l'affront des hommes ?

APHRODITE

Eh bien...

Aphrodite chuchote quelque chose à l'oreille des dieux.

ZEUS

Par tous les cieux de l'Olympe, mais c'est très bien, cela ! Très astucieux... oui, oui, très amusant ! D'ailleurs, j'y aurais certainement pensé moi-même si Apollon ne m'avait distrait avec sa musique... « céleste » ! Ah ! ah ! ah ! Oui oui, JE viens d'avoir une excellente idée !

Aphrodite et Apollon boudent.

HERMÈS

Et cela leur laisse une petite chance après tout...

APHRODITE, *boudeuse.*

Petite...

APOLLON, *boudeur.*

Très petite...

Scène 2

Pandore se tient sur un socle, statue immobile devant les dieux.

HERMÈS

Voici la statue que tu as commandée, Zeus !

Zeus s'approche de Pandore.

ZEUS

Femme, je te donne le souffle...

*Zeus souffle sur Pandore : elle commence à respirer
et à bouger son corps avec étonnement.*

APHRODITE

La beauté et l'amour...

À ces mots, Pandore vérifie sa tenue et sourit, radieuse.

APOLLON

Une voix mélodieuse...

Pandore commence à fredonner d'une belle voix claire.

HERMÈS

La parole et l'intelligence...

Pandore se tourne vers les dieux.

PANDORE

Bonjour, vous !

APHRODITE

Et surtout, surtout, ne pas oublier le... bonus !

*Tous les dieux exécutent un geste magique vers Pandore.
Aussitôt, celle-ci montre une curiosité débordante.*

PANDORE

Qui êtes-vous ? Oh ! Quel est cet instrument étrange ? Et celui-ci ? Et celui-là ? Et toi, comment t'appelles-tu ? Vous êtes des dieux, c'est cela ? (*À Apollon.*) Comme tu es drôle avec ces feuillages sur la tête ! C'est une couronne, n'est-ce pas ? Tu me la prêtes ? (*Pandore se coiffe de la couronne d'Apollon.*) Mais où sommes-nous ? Et qui sont tous ces gens en bas ? D'ailleurs, qui suis-je, moi ? Et...

TOUS LES DIEUX

STOP !!!

APOLLON, *aux autres dieux.*

On y est peut-être allés un peu fort, non ?

APHRODITE

Pour une réussite, c'est une réussite : plus curieuse, tu meurs...

PANDORE

Qu'est-ce que vous dites ? Un peu fort de quoi ? Quelle réussite ? Et qui est curieuse ? Quelqu'un va mourir ? Mais pourquoi ? Comment pouvez-vous...

ZEUS

Silence, femme ! Tu t'appelleras Pandore, « celle qui a tous les dons »...

APHRODITE

Surtout la curiosité, hi ! hi ! hi !

ZEUS

... et tu vas descendre sur Terre...

PANDORE

La Terre ? Quelle Terre ? N'est-ce pas cette petite chose ronde, là, tout en bas ? Mais pourquoi faut-il que...

*Zeus, agacé, parle très vite pour ne pas être interrompu,
tandis qu'Hermès apporte une boîte fermée par un couvercle.*

ZEUS

Pandore, tu vas descendre sur Terre pour épouser un homme, Épiméthée, frère de Prométhée, et tu lui offriras cette boîte... Mais attention ! il ne faut absolument pas l'ouvrir, tu ne dois pas, surtout pas, regarder ce qu'il y a à l'intérieur... Interdiction formelle, compris ?

PANDORE

Mais... je... c'est quoi, un homme ? Ah oui ! là, en bas... Épi... Épi comment, déjà ? Et un frère... C'est bien, un frère ! Est-ce que Prométhée sera mon frère aussi ? Mais pourquoi une boîte ? Qu'y a-t-il dans cette boîte ? Je ne vois pas l'intérêt d'offrir une boîte si on ne peut l'ouvrir... Qu'y a-t-il dans cette boîte ? Répondez-moi ! Pourquoi ne faut-il pas...

ZEUS, *excédé.*

Allez ! va... VITE ! Hermès, débarrasse-nous de ce moulin à paroles, s'il te plaît !

Hermès emmène Pandore, qui continue à poser des questions.

APOLLON

On y est peut-être allés un peu fort, non ?

ZEUS

Prions les dieux pour qu'elle n'ouvre pas cette boîte AVANT d'arriver chez Épiméthée...

APOLLON

Euh... c'est que... NOUS sommes les dieux, Zeus...

ZEUS

Ah oui, très juste ! Cette « femme » me fait perdre la tête... eh bien, euh... croisons les doigts, alors, si nous ne pouvons pas prier !

Les dieux croisent les doigts tout en observant ce qui se passe « en bas ».

Scène 3

*Hermès dépose Pandore chez Épiméthée, puis retourne sur l'Olympe.
Prométhée est en visite chez son frère.*

PANDORE, à Épiméthée.

Bonjour, homme, je m'appelle Pandore et je suis ta femme, envoyée par les dieux ! Et toi, comment t'appelles-tu déjà ? Épi... Épiméthée,